

Dodatek č. 1

ES 661 / 2025 / JIL

**ke Smlouvě o budoucí smlouvě
o zřízení služebnosti inženýrské sítě č. CES2035/2021/JILI, ze dne 18.11.2021**

Smluvní strany:

1. Město Litvínov

Sídlo: Náměstí Míru 11, 436 01 Litvínov
Zastoupeno: starostkou města Mgr. Kamilou Bláhovou
IČ: 00266027
DIČ: 00266027
Bankovní spojení: Komerční banka, č. ú: 19-0000921491/0100
(dále jen „Budoucí povinný“)

a

2. Severočeská vodárenská společnost a.s.

spisová značka: B 466, společnost vedená v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem
sídlo: Přítkovská 1689, 415 50 Teplice
zastoupená Ing. Martinem Matzekem na základě pověření
IČ: 490 99 469
DIČ: CZ 490 99 469
(dále jen „Budoucí oprávněný“)

Společně také jako „smluvní strany“

Preamble

1. Budoucí povinný a Budoucí oprávněný společně uzavřeli Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě ze dne 18.11.2021 (dále jen „Budoucí smlouva“), jejímž předmětem je závazek Budoucího povinného a Budoucího oprávněného za podmínek uvedených v Budoucí smlouvě společně uzavřít smlouvu o zřízení služebnosti inženýrské sítě ke zřízení služebnosti inženýrské sítě – vodovodního řádu k těmto nemovitým věcem ve vlastnictví Budoucího povinného:
 - pozemku parc. č. 659/1
 - pozemku parc. č. 680/2

kteř jsou zapsané v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Most, na listu vlastnictví č. 1, pro katastrální území Chudeřín u Litvínova, obec Litvínov, okres Most.

2. Smluvní strany se dohodly na uzavření tohoto dodatku č. 1 k Budoucí smlouvě, kterým se v souladu čl. VII. odst. 2. Budoucí smlouvy mění čl. I. Budoucí smlouvy tak, jak je uvedeno níže v tomto dodatku.

Čl. I

Předmět dodatku

1. Smluvní strany se dohodly, že **za účelem změny rozsahu dotčených pozemků** tímto dodatkem mění čl. I. Budoucí smlouvy, a to tak, že nově čl. I. zní takto:

„Budoucí povinná osoba je výlučným vlastníkem:

a) pozemku parc. č. 659/1;

b) pozemku parc. č. 680/2

c) pozemku parc. č. 1124;

které jsou zapsané v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Most, na listu vlastnictví č. 1, pro katastrální území Chudeřín u Litvínova, obec Litvínov, okres Most (dále společně jen „Budoucí Služebný pozemek“).

Čl. II

Registr smluv

1. Pokud se na tento dodatek vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:
 - a. Budoucí oprávněný zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu tohoto dodatku jeho znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Budoucí povinný může dodatek zveřejnit za předpokladu, že Budoucí oprávněný umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
 - b. Při zveřejnění znění tohoto dodatku smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodní tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění dodatku podléhat anonymizaci.
 - c. Tento dodatek je účinný dnem zveřejnění v registru smluv.
2. Pokud se na tento dodatek nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, nabývá účinnosti dnem podpisu smluvních stran.

Čl. III.

Ochrana osobních údajů

1. Budoucí oprávněný informuje Budoucího povinného a jeho zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu Budoucího oprávněného v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.

2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů smluvní strany. Budoucí oprávněný zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Čl. IV.

Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ujednání Budoucí smlouvy, nedotčená tímto dodatkem, zůstávají beze změny v platnosti a účinnosti.
2. Účastníci tohoto dodatku po jeho přečtení prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že tento byl sepsán na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz toho připojují své podpisy.
3. Tento dodatek je vyhotoven ve 2 vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana tohoto dodatku obdrží jedno vyhotovení. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu poslední smluvní stranou.
4. Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno Radou města Litvínova dne 19. 2. 2025, usnesením č. R/7010/57.
5. Smluvní strany souhlasí s tím, aby tento dodatek byl veden v evidenci smluv vedené městem Litvínov, který bude přístupný dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a který obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu dodatku, číselné označení dodatku a datum jeho uzavření. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím.

V Litvínově dne - 5 -05- 2025

V MOSTE dne 9. 6. 2025

Budoucí povinný:

Budoucí oprávněný:

Mgr. Kamila Bláhová
starostka města Litvínov

ředitel investičního odboru
Severočeská vodárenská společnost a.s.
zmocněný zástupce, na základě pověření

	Datum	Jméno	Funkce	Podpis
Kontroloval:	11 -03- 2025		referent ONM	
Schválil:	11 -03- 2025		vedoucí ONM	
Správce rozpočtu:	14 -03- 2025		ekonom ONM	
Právní kontrola:	30. 1. 2024			
Schváleno - RM:	19. 2. 2024	Číslo usnesení: R/7010/57		
ZM:	-----	Číslo usnesení: -----		
Zveřejněno:	od:	do:		
Vedení města:	- 5 -05- 2025	Karel Rosenbaum	1. místostarosta	



POVĚŘENÍ

Severočeská vodárenská společnost a.s.,
se sídlem Přítkovská 1689, 415 50 Teplice, IČO: 49099469 (dále jen „společnost“),
zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

pověřuje tímto
ve smyslu ust. § 430 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších
předpisů a v souladu s Podpisovým řádem společnosti Z02,

pana **Ing. Martina Matzeka**, nar.: [REDACTED] 1976, ředitele Odboru investic,

aby za společnost podepisoval v níže uvedeném rozsahu:

smlouvy ve věcech týkajících se náplně činnosti příslušného odboru:

- a) objednávky do výše plnění 49.999,- Kč bez DPH;
- b) smlouvy s přidruženou osobou týkající se náplně činnosti příslušného odboru do výše 1 milionu Kč bez DPH;
- c) smlouvy o zřízení služebnosti v gesci odboru (vč. smluv budoucích) – v rozsahu plnění do 500.000,- Kč bez DPH;
- d) smlouvy do výše závazku společnosti v jednotlivém případě do 500.000,- Kč bez DPH

a společnost v uvedeném rozsahu zastupoval, jednal jejím jménem a na její účet.

Toto pověření **nabývá účinnosti udělením a trvá až do okamžiku odvolání.**

Nedílnou součástí tohoto pověření je úředně ověřená kopie Pověření představenstva ze dne 04.12.2023 Ing. Bronislava Špičáka.

- 9 -04- 2024

V Teplicích dne

.....
Ing. Bronislav Špičák
člen představenstva a generální ředitel

V Teplicích dn [REDACTED] 11.4.2024
toto pověření v [REDACTED]

.....
Ing. Martin Matzek

RADA MĚSTA LITVÍNOV



Výpis z usnesení

z 57. jednání Rady města Litvínov konané dne 19. 2. 2025

Usnesení č. R/7010/57

rada města

schvaluje

uzavření dodatku č. 1 ke Smlouvě o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti č. KT/11572/21 ze dne 18. 11. 2021 uzavřené mezi městem Litvínov, IČ 00266027 jako stranou povinnou a Severočeskou vodárenskou společností a.s., IČ 49099469, jako stranou oprávněnou na stavbu „MO 020 169, Litvínov, ul. Janáčkova a Martinů – rekonstrukce vodovodu“, za účelem změny rozsahu dotčených pozemků.